

UVS 5 UV-szonda

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

Cert. Version 04.16 · Edition 12.23 · HU · 03251456

1 BIZTONSÁG

1.1 Olvassa el és őrizze meg



Az útmutatót felszerelés és üzemeltetés előtt gondosan el kell olvasni. Az útmutatót felszerelés után tovább kell adni az üzemeltetőnek. A jelen készüléket az érvényes előírások és szabványok szerint kell telepíteni és üzembe helyezni. Az útmutató a www.docuthek.com oldalon is megtalálható.

1.2 Jelmagyarázat

1, 2, 3, a, b, c = munkalépés

→ = tájékoztatás

1.3 Felelősség

Az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért és a nem rendeltetésszerű használatért nem vállalunk felelősséget.

1.4 Biztonsági útmutatások

A biztonság szempontjából fontos információk a következő módon vannak jelölve az útmutatóban:

⚠ VESZÉLY

Életveszélyes helyzetekre utal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges élet- és sérülésveszélyre utal.

⚠ VIGYÁZAT

Lehetséges anyagi károokra utal.

Valamennyi munkát csak szakképzett gázszerelő szakembernek szabad végeznie. A villamossági munkákat csak szakképzett villamossági szakember végezheti.

1.5 Átszerelés, pótalkatrészek

Tilos bármilyen műszaki módosítást végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.



TARTALOMJEGYZÉK

1 Biztonság	1
2 Az alkalmazás ellenőrzése	2
3 Beépítés	2
4 Csere	3
5 Huzalozás	3
6 Karbantartás	4
7 Segítség üzemzavarok esetén	4
8 Műszaki adatok	5
9 Élettartam	5
10 Logisztika	6
11 Tanúsítás	6
12 Ártalmatlanítás	6

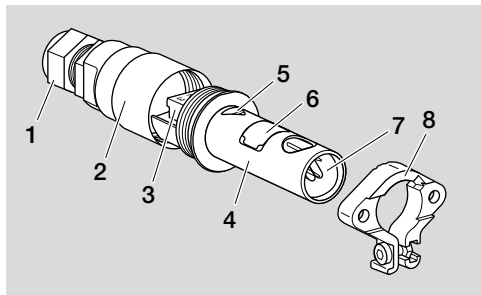
2 AZ ALKALMAZÁS ELLENŐRZÉSE

UV-szonda gázégők lángellenőrzéséhez csak Elster Kromschröder IFS vagy IFD gázégő-automatikákkal, IFW, PFF vagy FDU lángőrökkel, illetve BCU vagy PFU égővezérlőkkel együtt. A működés csak a megadott korlátokon belül garantált – lásd is oldal: 5 (8 Műszaki adatok). Minden más felhasználás nem rendeltetéseszerűnek minősül.

2.1 Típuskulcs

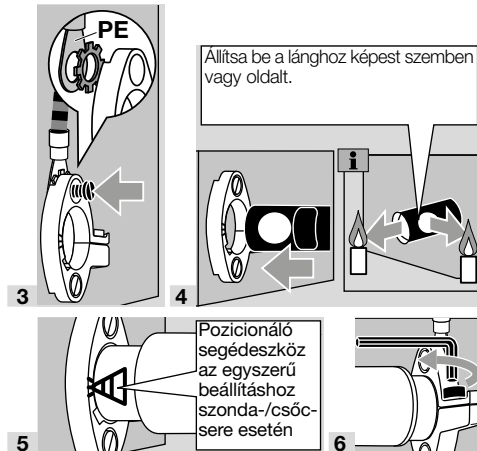
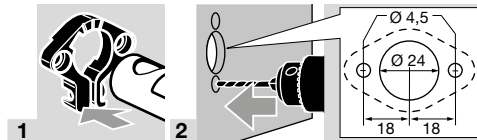
UVS	UV-szonda
5	5-ös sorozat
G1	M20-as tömszelence

2.2 Az alkatrészek elnevezése



- 1 M20-as csatlakozó tömszelence
- 2 Ház
- 3 Rugós kapcsok (1. k., 2. k., 3. k.)
- 4 Szondafej
- 5 Pozicionáló segédeszköz
- 6 Öntapadó címké
- 7 UV-cső
- 8 Tartó

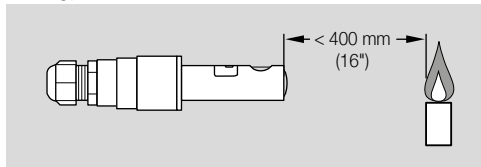
- Kerülni kell a napfény közvetlen besugárzását az UV-szonda érzékelőnyílásainál.
- Az érzékelőnyílásokat védeni kell a szennyeződéstől és a nedvességtől.
- UV-szondát az égéstér vagy a tartó földelésével kell védeni az elektrosztatikus feltöltődéstől, lásd munkalépcs 3.



3 BEÉPÍTÉS

⚠ VIGYÁZAT

- A károk elkerülésére az UV-szondát csak Elster Kromschröder gázégő-automatikákkal, lángőrökkel vagy égővezérlőkkel szabad alkalmazni.
- A beszerelési helyzet preferáltan felülről ferdén vagy vízszintes.



- Az UVS és a láng közötti max. távolság: max. 400 mm (16").
- Az UV-szondának csak a saját lángjának UV-fényét szabad „látnia”. A szondát védeni kell más UV-fényforrásoktól, pl. szomszédos lángoktól (különösen a gyújtó-/főégő-felügyeletet kell figyelembe venni), gyújtószikráktól, hegesztő készülékek ívfényétől vagy UV-fényt sugárzó izzóktól.

4 CSERE

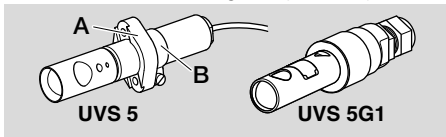
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés általi életveszély!

Az áramvezető (alkat)részekeken végzett munkálatok előtt az elektromos vezetékeket feszültségmentesíteni kell!

A régi UVS 5 cseréje új UVS 5G1-re

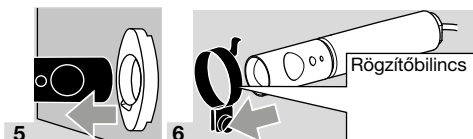
→ A régi UVS 5 (fixen csatlakoztatott PVC vezetékkel) kicserélhető az új UVS 5G1-re (csatlakozó tömszelencével és rugós kapcsokkal).



→ A régi UVS 5 **A** tartója és **B** rögzítőbilincse használható az új UVS 5G1 rögzítéséhez.

1 Feszültségmentesítse a berendezést.

2 Zárja le a gázbetáplálást.



7 Szerelje fel a régi UVS 5 rögzítőbilincseit az új UVS 5G1-re.

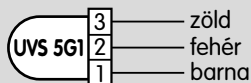
8 Szerelje be az UVS 5G1-et rögzítőbilincsel a régi UVS 5 tartóba.

→ Az elektrosztatikus feltöltődés elleni védelem céljából az égésteret vagy a tartót földelni kell, lásd oldal: 2 (3 Beépítés), munkalépés **3**.

9 Állítsa be az UVS 5G1-et a lánghoz képest szemben vagy oldalt.

10 Az UV-szonda kívánt pozícióban történő rögzítéséhez húzza meg a csavart a rögzítőbilincsen.

→ **Elektromos csatlakoztatás:** Az új UVS 5G1 a régi UVS 5 PVC-vezetékére csatlakoztatható (barna vezetékér = 1. k., fehér vezetékér = 2. k., zöld vezetékér = 3. k.).



5 HUZALOZÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés általi életveszély!

Az áramvezető (alkat)részekeken végzett munkálatok előtt az elektromos vezetékeket feszültségmentesíteni kell!

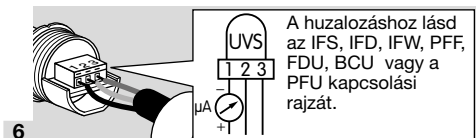
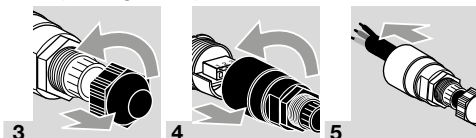
→ Csatlakozó vezeték:

- a helyi előírásoknak megfelelően kell használni,
- egyenként és lehetőleg nem fém csőbe kell behúzni,
- párhuzamosan és lehetőleg nagy távolságra kell elvezetni a gyűjtővezetektől,
- M20-as csatlakozó tömszelence 7-től 13 mm-ig terjedő vezeték esetén megfelelő,
- rugós kapcsok 0,2 mm²-nél nagyobb, legfeljebb 1,5 mm²-es kábelér keresztmetszethez (AWG 24 – AWG 16),
- max. vezeték hosszúság az IFS vagy IFD gázégő-automatikák, az IFW, PFF vagy FDU lángórók vagy a BCU vagy PFU égővezérlők adatai szerint.

→ Kerülni kell az idegen elektromos behatásokat.

1 Feszültségmentesítse a berendezést.

2 Zárja le a gázbetáplálást.



→ A rugós kapcsokhoz érvégzáró hüvely nélküli rugalmas vezetékerek is csatlakoztathatók. Rugalmas vezetékér beillesztéséhez a csatlakoztatási pontot a működtetővel ki kell nyitni.

6 KARBANTARTÁS

Az UV-cső cseréje

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés általi életveszély!

Az áramvezető (alkat)részekeken végzett munkálatok előtt az elektromos vezetékeket feszültségmentesíteni kell!

⚠ VIGYÁZAT

Ne érjen pusztá kézzel a pót-UV-csőhöz.

→ Kb. 10 000 üzemóra (kb. 1 év) után ki kell cserélni a csövet a szondában.

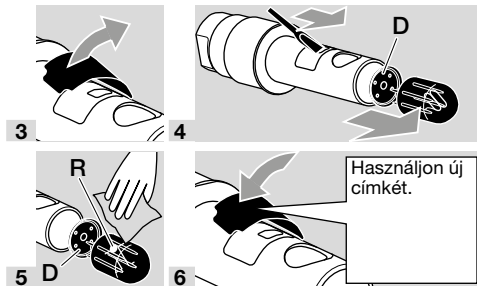
→ Pótalkatrészek (cső, címke, tömítés), lásd www.partdetective.de.

1 Feszültségmentesítse a berendezést.

2 Zárja le a gázbetáplálást.

→ Az új csövet (rendelési szám 74960687) úgy helyezze be, hogy a piros pont (**R**) a jobb oldalon legyen.

→ Helyezze be az új csövet új tömítéssel (**D**) együtt.



7 SEGÍTSÉG ÜZEMZAVAROK ESETÉN

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés általi életveszély!

– Az áramvezető (alkat)részekeken végzett munkálatok előtt az elektromos vezetékeket feszültségmentesíteni kell!

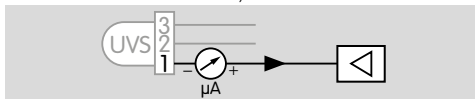
– Az üzembiztos elhárítását csak arra feljogosított szakemberek végezhetik.

– Nem szabad javítást végezni az UV-szondán, különben a garancia megszűnik! A szakszerűtlen javítások és helytelen elektromos csatlakoztatások tönkreteszik az UV-szondát – ezután már nem garantálható a hibátlan működés!

– (Táv-)Reset-et alapvetően csak arra felhatalmazott szakember végezhet annak az égőnek a folyamatos ellenőrzése mellett, melynél az üzembiztos el kell hárítani.

– Biztonságos működés csak Elster Kromschroder gázégő-automatikákkal, lángórákkal vagy égővezérlőkkel.

1 Mérje meg az áramot a lángjel-vezetékben (a mérőkészülék pozitív pólusa a gázégő-automatikától érkező vezetékre, a negatív pedig az UV-szonda vezetékére).



→ A mért egyenáramnak nagyobbak kell lennie 1 µA-nél (tipikusan 20 µA).

? Üzemzavar

! Ok

- Megoldás

? Egyenáram folyik meglévő láng nélkül.

! Az UV-szondát más égők lángjai, pl. a kermencefalakon kialakult visszatükröződések által, zavarják.

- A szondát úgy kell elhelyezni, hogy csak a saját lángját „lássa” (pl. nézőcsövet kell használni).

! Nedvesség van a szondában.

- Szellőztesse ki a szondát.

! Túllépték az UV-cső élettartamát.

- Cserélje ki az UV-csövet az UV-szondában, lásd a oldal: 4 (6 Karbantartás).

! Túl érzékeny a lángérintő a gázégő-automatikában.

- Állítsa be a gázégő-automatikán a kapcsolási küszöbértéket.

! Elektrosztatikus feltöltődés által okozott hibás lángjel.

- UV-szondát az égéster vagy a tartó földelésével kell védeni az elektrosztatikus feltöltődéstől, lásd a oldal: 2 (3 Beépítés).

? Láng ellenére sem folyik egyenáram.

! Az UV-szonda elszennyeződött, pl. korom által.

- Tisztítsa meg a szondát.

! Nedvesség van az UV-szondában.

- Távolítsa el a nedvességet.

! Az UV-szonda túl távol van a lángtól.

- Csökkentse a távolságot.

? A gázégő-automatika pulzálóan gyújt.

! A szonda „látja” a gyújtószikrát.

- Helyezze el újra az UV-szondát úgy, hogy már ne „láthassa” a gyújtószikrát.
- Olyan gázégő-automatikát használjon, amely meg tudja különböztetni a gyújtószikrát és a lángjelet.

? A lángjel hosszabb üzemelési fázis után egyre gyengébb lesz.

! A cső meghibásodott az UV-szondára történő nem megfelelő csatlakoztatás miatt.

- Csatlakoztassa az UV-szondát a huzalozási előírásnak megfelelően.
- Szerelje ki és, és küldje el javításra az UV-szondát.

? A gázégő-automatika indítás közben vagy üzemeléskor zavarra fut.

! Az erőteljesen ingadozó lángjel rövid időre a lekapcsolási küszöbérték alá csökken.

- Csökkentse az UV-szonda és a láng távolságát.
- Úgy helyezze el az UV-szondát, hogy akadályozás (pl. füstfüggöny) nélkül „láthassa” a lángot.

! Túl magasra van beállítva a lekapcsolási küszöb a gázégő-automatikában.

- Állítsa be megfelelően a lekapcsolási küszöb értékét.

8 MŰSZAKI ADATOK

Környezeti feltételek

A készülékben és a készüléken nem megengedett a harmatképződés és kondenzvíz képződése.

Kerülni kell a készüléket érő közvetlen napsugárzást vagy az izzó felületek általi sugárzást.

Kerülni kell a pl. sótartalmú környezeti levegő vagy a SO₂ általi korrozív hatásokat.

Környezeti hőmérséklet:

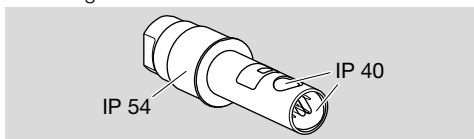
-40-tól +80 °C-ig (-40-tól +176 °F-ig).

Tárolási hőmérséklet:

-40-tól +80 °C-ig (-40-tól +176 °F-ig).

Szállítási hőmérséklet = környezeti hőmérséklet.

Védettség fokozat:



IP 54 (Nema3),

az érzékelőnyílások tartományában beépített csővel és tömítéssel IP40.

Megengedett üzemelési magasság: < 2000 m a középtengerszint felett.

Mechanikai adatok

Műanyag ház csatlakozókapsokkal.

Az UV-cső élettartama:

kb. 10 000 üzemóra.

Az UV-szonda és a láng távolsága:

max. 400 mm (max. 16").

Súly: 280 g (0,6 lbs).

Az UV-szonda és a gázégő-automatika közötti max. vezeték hossz:

lásd a gázégő-automatikát.

Villamossági adatok

Tömszelence vezeték-Ø-hez:

7-től 13 mm-ig.

UV-cső: R16388,

spektrális tartomány: 185 – 280 nm,

max. érzékenység: 210 nm ± 10 nm.

Min. egyenáramú jel: 1 µA.

9 ÉLETTARTAM

Az élettartamra vonatkozó adatok a termék jelen üzemeltetési utasításának megfelelően történő használatán alapulnak. A biztonság szempontjából lényeges termékeket élettartamuk elérése után ki kell cserélni.

A UVS 5 egységekre vonatkozó élettartam (a gyártási dátumra vonatkoztatva): 10 év.

Az UV-cső élettartama:

kb. 10 000 üzemóra (kb. 1 év).

További magyarázatok az érvényes szabálygyűjteményekben és az afecor

(www.afecor.org) internetes portálján található.

Ez az eljárás mód fűtőberendezésekre vonatkozik.

Hőtechnikai berendezések esetén a helyi előírásokat figyelembe kell venni.

10 LOGISZTIKA

Szállítás

A készüléket óvni kell külső erőhatásoktól (lökés, ütés, rázkódás).

Szállítási hőmérséklet, lásd oldal: 5 (8 Műszaki adatok).

A szállításra az ismertetett környezeti feltételek érvényesek.

A készülékben vagy a csomagolásban keletkezett szállítási károkat azonnal jelenteni kell.

Ellenőrizze a szállítási terjedelmet.

Tárolás

Tárolási hőmérséklet, lásd oldal: 5 (8 Műszaki adatok).

A tárolásra az ismertetett környezeti feltételek érvényesek.

Tárolási időtartam: 6 hónap az első használat előtt az eredeti csomagolásban. Hosszabb tárolási idő esetén a készülék, valamint az UV-cső teljes élettartama ezen idővel csökken.

11 TANÚSÍTÁS

11.1 Eurázsiai Vámunió



A UVS 5 termék megfelel az Eurázsiai Vámunió műszaki előírásainak.

11.2 REACH-rendelet

A készülék olyan, különös aggodalomra okot adó anyagokat tartalmaz, melyek szerepelnek az 1907/2006 sz. európai REACH-rendelet jelöltlistáján. Lásd Reach list HTS www.docuthek.com oldalon.

11.3 Kínai RoHS rendelet

Veszélyes anyagok alkalmazására érvényes korlátozásra vonatkozó irányelv (RoHS) Kínában. Közzétételi táblázat (Disclosure Table China RoHS2) – lásd a tanúsítványokat www.docuthek.com oldalon.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A Honeywell Thermal Solutions termékspektruma a Honeywell Combustion Safety, az Eclipse, az Exothermics, a Hauck, a Kromschroder és a Maxon termékeket foglalja magában. Termékeinkkel kapcsolatos további információkhoz látogasson el a ThermalSolutions.honeywell.com oldalra vagy vegye fel a kapcsolatot Honeywell mérnök-értékesítőjével.

Elster GmbH
Strothweg 1, D-49504 Lotte
T.: +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Központi szervizvonal világszerte:
T.: +49 541 1214-365 vagy -555
hts.service.germany@honeywell.com

12 ÁRTALMATLANÍTÁS

Elektronikus alkatrészekkel rendelkező készülékek:
2012/19/EU WEEE-irányelv – Irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól



A terméket és a csomagolását a termék élettartama lejártá után (kapcsolásszám) megfelelő hulladékkezelő központban kell leadni. A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A terméket nem szabad elégetni. Kérésre a gyártó a régi berendezéseket a hulladékjogi rendelkezések keretében a rendeltetési helyre való leszállításkor visszaveszi.

Honeywell
kromschroder

Fordítás német nyelvről
© 2023 Elster GmbH

HU-6